

Necesito ayuda

¿Puedo obtener ayuda electoral en mi propio idioma? Si.

¿Puedo solicitar ayuda para votar si tengo una discapacidad? Si.

La Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah ofrece intérpretes, sin costo alguno, para las personas que necesiten ayuda relacionada con cualquiera de los pasos que deben seguir para votar, incluyendo:

- Inscribirse para votar
- Marcar o leer su boleta
- Cambiar su dirección, nombre, afiliación política o cualquier otra información
- Comprender las reglas de las elecciones y los pasos para votar
- Cualquier otra información relacionada con las elecciones

Esta ayuda siempre es gratuita. Si necesita ayuda, llame, envíe un correo electrónico o visite la oficina de elecciones. Hay intérpretes disponibles en cualquier idioma y personal electoral bilingüe. Usted también puede llamar a la Secretaría de Estado de Oregon, División de Elecciones, para solicitar un intérprete.



La Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah desea que usted pueda votar con facilidad, en privado y con independencia, que comprenda los pasos para votar, que comprenda las reglas electorales y que sepa a quién pedir ayuda. La situación de cada elector es diferente.

Comuníquese con la Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah si necesita ayuda.

Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah

Edificio de Elecciones Duniway-Lovejoy
1040 SE Morrison St, Portland OR 97214
(503) 988-3720 | elections@multco.us
www.mcelections.org
Lunes a Viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

Secretaría del Estado de Oregon, División de Elecciones

255 Capitol St. NE, Salem OR 97310
1-866-673-8683 • TTY Relay: 711
oregonvotes.gov
elections.sos@state.or.us
Lunes a Viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

Spanish/Español



Lo qué debemos saber sobre las elecciones y cómo votar en Oregon



¿Quiénes se pueden registrar para votar en Oregón?

Usted puede registrarse para votar si usted:

- Es ciudadano de los Estados Unidos,
- Vive (reside) en Oregón, Y
- Tiene al menos 16 años de edad. (Usted recibirá por correo su primera boleta para votar cuando cumple los 18 años de edad.)

La fecha límite para registrarse para votar es 21 días antes de la elección.

¿Cómo me registro para votar?

- **Inscríbese por Internet** en el sitio web de la Secretaría del Estado de Oregón: oregonvotes.gov/register. Usted necesita una licencia de conductor o una tarjeta de identificación de Oregón para inscribirse en Internet. Puede obtener el formulario de inscripción electrónico en inglés o español.
- **Inscríbese para votar llenando la versión impresa de la Tarjeta de Inscripción de Elector de Oregón.** Solicite su tarjeta impresa en la Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah, en su biblioteca pública, en la oficina del Departamento de Vehículos Automotores de Oregón (DMV) o en el correo. Puede obtener la tarjeta de inscripción impresa en inglés o español.
- Si va a la oficina del DMV de Oregón para solicitar una licencia de conductor nueva o de reemplazo, un permiso para conducir o una tarjeta de identificación, puede inscribirse para votar allí mismo y no hacer nada más (el método *Oregon Motor Voter Automatic Registration*). Podrá inscribirse automáticamente para votar, aunque la inscripción no será inmediata.



¿Cómo se vota por correo?

En Oregón, las elecciones son administradas por la oficina local de elecciones de su condado. La oficina de elecciones envía boletas por correo directamente a los electores. Los electores llenan sus boletas y las envían de vuelta a la oficina de elecciones por correo. En Oregón se puede votar por correo postal siguiendo estos cinco pasos sencillos:

- 1** Inscríbese para votar en línea, en papel o a través de un método de inscripción automatizado. Después de inscribirse, recibirá por correo una tarjeta de notificación de elector. La tarjeta confirma que usted se ha inscrito para votar. También puede llamar o dirigirse a la Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah para verificar su inscripción.
- 2** Usted recibirá un panfleto para electores por correo cuatro semanas antes de las elecciones. El panfleto para electores es un folleto preparado por la Secretaría de Estado de Oregón y la Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah. El panfleto para electores ofrece información sobre los candidatos y los cambios que se proponen para las leyes. Estos candidatos y leyes pueden ser locales (ciudad, condado y distrito), estatales o nacionales (país). El panfleto para electores puede obtenerse en línea, en inglés o español, en: oregonvotes.gov.
- 3** Usted recibirá su boleta para votar por correo dos semanas antes de las elecciones. Si no recibe la boleta, llame a la Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah para pedir otra.

4 Llene la boleta para votar. Las boletas están en inglés solamente, pero puede solicitar un intérprete en su idioma para que le ayude a comprender la información que contiene. Cuando haya decidido por quién votar, use una pluma azul o negra para seleccionar sus opciones. También puede dejar opciones en blanco. También, el votante puede nombrar candidatos en cualquiera de las categorías. Si comete un error o si se pierde la boleta, llame a la Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah para solicitar una nueva.

5 Meta la boleta en el sobre de devolución. Asegúrese de que su nombre y dirección estén correctos. **Usted tiene que firmar el sobre de devolución para que su voto cuente.** Si tiene problemas para firmar el sobre de devolución debido a una discapacidad, llame a la Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah para solicitar ayuda.

6 Entregue su boleta. Puede enviar su papeleta por correo usando el sobre con franqueo pagado (no se requiere estampilla) o puede dejar su papeleta en un sitio oficial de urnas. Hay ocho ubicaciones con cajas de colección abiertas 24 horas al día donde puede colocar su voto, así como en cada una de las bibliotecas del Condado de Multnomah durante sus horarios de trabajo. Las boletas deben llegar a la Oficina de Elecciones o deben colocarse en una de nuestras ubicaciones oficiales antes de las 8:00 p.m. el día de las elecciones. Si envía su boleta por correo, asegúrese de hacerlo al menos una semana antes del día de las elecciones para que llegue a tiempo.